

Important - Read Instructions Before Use**Caution**

This product should not be used when the vehicle is in motion.

Features

- Unique wrap around plug and cord storage.
- Automatic switch off.
- Optional through the lid filling facility.
- 12V/24V Dual voltage selector switch.
- Fill level window.
- 2 Stowaway drinking cups.

Important: 14-28 Minutes Boiling Time

All car kettles have extended boiling time to control the power drawn from a 12V/24V car battery. This is standard in order to prevent your battery from draining flat. Genuine dual voltage: approx. 28 minutes boiling time 12V and approx. 14 minutes boiling time 24V when filled to max level.

Electric Rating

Dual voltage 12V/24V

12V ~ 112W

24V ~ 235W

Instructions For Use

1. Ensure the Car Kettle voltage selector switch is compatible to your vehicle. Failure to do so may result in serious damage to your appliance.
2. Fill water to required level.
3. Plug power cord directly into cigarette lighter socket and press ON button to commence boiling. To preserve battery, the engine should be engaged for the duration of boiling.
4. After vigorous boiling the kettle will automatically switch off. To re-boil press ON button.
5. Remove cord from socket before pouring.

Safety Warnings

- Do not connect empty kettle to mains socket.
- Do not fill above max fill level.
- Always stand kettle on flat surface when boiling.
- Remove from easy reach of children.
- Do not pour from kettle when connected to the mains.
- Do not attempt to repair kettle or cord. Return to authorised dealer.
- Never immerse appliance in water.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and it's cord out of reach of children aged under 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- To clean kettle, wipe outside with damp cloth. Do not scour.

Wichtig - Anweisungen Vor Dem Gebrauch Lesen**Vorsicht**

Dieses Produkt sollte nicht während der Fahrt verwendet werden.

Funktionen

- Einzigartige Kabelaufwicklung und Kabelstaufach.
- Automatische Abschaltung.
- Fülloption über den Deckel.

- 12 V/24 V dualer Spannungswählchalter.
- Füllstandsanzeige.
- 2 integrierte Tassen.

Wichtig: 14-28 Minuten Kochzeit

Alle Auto-Wasserkocher haben eine längere Kochzeit, um die Leistung zu regulieren, die von der 12 V/24 V Autobatterie genommen wird. Das ist Standard und verhindert das Entleeren Ihrer Batterie. Echte duale Spannungsversorgung: ungefähr 28 Minuten Kochzeit bei 12 V und ungefähr 14 Minuten Kochzeit bei 24 V.

Nennleistung

Duale Spannungsversorgung 12 V/24 V

12 V ~ 112 W

24 V ~ 235 W

Gebrauchsanleitung

1. Achten Sie darauf, dass die Spannungsauswahl des Auto-Wasserkochers mit Ihrem Fahrzeug kompatibel ist. Die falsch eingestellte Spannung könnte zu schwerem Schaden am Gerät führen.
2. Erforderliche Wassermenge einfüllen.
3. Kabel direkt mit dem Zigarettenanzünder verbinden und auf den „ON“-Schalter drücken, um das Kochen zu beginnen. Um Batterie zu sparen, sollte der Motor für die Dauer des Kochvorgangs laufen.
4. Nach ausreichendem Aufkochen wird sich der Wasserkocher automatisch ausschalten. Für ein erneutes Aufkochen, erneut auf „ON“ drücken.
5. Entfernen Sie den Stecker aus dem Zigarettenanzünder, bevor Sie einschenken.

Sicherheitshinweise

- Verbinden Sie keinen leeren Wasserkocher mit der Stromversorgung.
- Nicht über den max. Füllstand befüllen.
- Stellen Sie den Wasserkocher zum Kochen immer auf eine glatte Oberfläche.
- Aus der Reichweite von Kindern fernhalten.
- Schenken Sie nicht aus dem Wasserkocher aus, solange dieser mit dem Strom verbunden ist.
- Versuchen Sie nicht, den Wasserkocher oder das Kabel zu reparieren. Bringen Sie das Gerät zu einem Vertragshändler.
- Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser.
- Zur Reinigung wischen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch ab. Nicht scheuern.

Importante - Lea Las Instrucciones De Este Manual Antes De Usar El Producto**Advertencia**

Nunca utilice el producto mientras el vehículo esté en movimiento.

Características

- Sistema exclusivo de enrollado y espacio de almacenamiento de cable.
- Apagado automático.
- Sistema alternativo de llenado a través de la tapa.
- Botón de selección de doble voltaje 12V/24V.
- Visor de nivel de agua.
- Incluye dos tazas.

Importante: Tiempo De Ebullición: 14-28 Minutos

Todos los hervidores de agua para coche cuentan con un regulador del tiempo de ebullición para controlar la energía de una batería de coche de 12V/24V. Se trata de un proceso estándar para evitar que la batería del coche se consuma completamente. Sistema exclusivo de doble voltaje: 12V, con un tiempo de ebullición de aproximadamente 28 minutos y 24V, con un tiempo de ebullición de aproximadamente 14 minutos.

Especificaciones Técnicas

Doble voltaje 12V/24V

12V ~ 112W

24V ~ 235W

Instrucciones De Uso

1. Verifique que el voltaje del hervidor para coche es compatible con el de su vehículo. Si el voltaje es diferente el hervidor puede quedar seriamente dañado.
2. Llene el hervidor hasta el nivel necesario.
3. Conecte el cable directamente al encendedor de cigarrillos y presione el botón de encendido ON para hervir el agua. Para conservar la batería, el motor deberá estar encendido hasta que hierva el agua.
4. El hervidor se apagará de forma automática cuando el agua esté hirviendo. Para volver a hervir, presione el botón de encendido ON.
5. Desenchufe el hervidor antes de servir su contenido.

Instrucciones De Seguridad

- No enchufe el hervidor si está vacío.
- No rellene el hervidor por encima del nivel máximo.
- Emplee siempre el hervidor en una superficie plana.
- Asegúrese de que el hervidor está fuera del alcance de los niños.
- No rellene el hervidor cuando esté enchufado.
- Bajo ninguna circunstancia debe usted tratar de reparar el hervidor o el cable. Diríjase a un servicio técnico autorizado.
- No sumerja el hervidor en agua.
- Emplee un paño húmedo para limpiar la parte exterior del hervidor. No emplee estropajos.

Important - Lire Les Instructions Avant Utilisation.**Attention**

Ne pas utiliser ce produit lorsque le véhicule est en mouvement.

Caractéristiques

- Le câble et la prise se rangent en s'enroulant autour du socle.
- Arrêt automatique.
- En option, système de remplissage à travers le couvercle.
- Sélecteur pour bi-voltage 12 V/24 V.
- Indicateur du niveau de remplissage.
- 2 Tasses de voyage incluses.

Important : Temps D'ébullition 14-28 Minutes

Le temps d'ébullition des bouilloires de voiture est toujours plus long afin de contrôler la puissance consommée d'une batterie de voiture 12 V/24 V. Il s'agit du fonctionnement standard afin d'éviter que votre batterie ne se vide. Bi-voltage pratique : durée d'ébullition env. 28 minutes à 12 V et env. 14 minutes à 24 V.

Puissance Électrique

Bi-voltage 12 V/24 V

12 V ~ 112 W

24 V ~ 235 W

Instruccions D'utilisatió

1. Verificar que la tensió seleccionada per la bouilloire de voiture soit compatible avec votre véhicule. Le cas contraire, votre appareil risque d'être gravement endommagé.
2. Remplir d'eau jusqu'au niveau requis.
3. Brancher le câble d'alimentation directement dans la prise de l'allume-cigare et appuyer sur le bouton ON pour commencer à chauffer. Afin d'économiser la batterie, il est préférable que le moteur tourne pendant l'ébullition.
4. Une fois l'ébullition totale atteinte, la bouilloire s'éteint automatiquement. Pour refaire bouillir, appuyer sur le bouton ON.
5. Débrancher le câble de la prise avant de verser.

Avvisamenti e Istruzioni

- Ne pas brancher une bouilloire vide sur une prise.
- Ne pas dépasser le niveau maximum de remplissage.
- Toujours placer la bouilloire sur une surface plane lorsqu'elle bout.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas verser lorsque la bouilloire est branchée sur la prise.
- Ne pas essayer de réparer la bouilloire ou le câble. Retourner l'appareil à un revendeur autorisé.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Pour nettoyer la bouilloire, essuyer l'extérieur avec un chiffon humide. Ne pas rincer.

Importante - Leggere Le Istruzioni Prima Dell'uso**Avvertenza**

Questo prodotto non deve essere utilizzato quando il veicolo è in movimento.

Caratteristiche

- Esclusivo avvolgimento di cavo e spina.
- Spegnimento automatico.
- Possibilità di riempimento attraverso il coperchio.
- Selettore doppia tensione 12 V/24 V.
- Finestrella per la verifica del livello di riempimento.
- 2 Bicchieri riponibili.

Importante: Tempo Di Ebollizione Compreso Tra 14 E 28 Minuti

Tutti i bollitori per auto hanno un tempo di ebollizione esteso per monitorare l'alimentazione erogata da una batteria per auto da 12 V/24 V. Questo è lo standard per evitare che la batteria si scarichi completamente. Doppia tensione: tempo di ebollizione di 28 minuti ca. a 12 V e tempo di ebollizione di 14 minuti ca. a 24 V.

Corrente Nominale

Doppia tensione a 12 V/24 V

12 V ~ 112 W

24 V ~ 235 W

Istruzioni Per L'uso

1. Accertarsi che la tensione del bollitore per auto sia compatibile con il proprio veicolo. L'innescamento di questa istruzione può comportare gravi danni al proprio apparecchio.
2. Riempire con acqua fino al livello richiesto.
3. Inserire il cavo di alimentazione direttamente nella presa accendisigari e premere il tasto ON per avviare l'ebollizione. Per preservare la durata della batteria, il motore deve restare acceso per tutta la durata dell'ebollizione.
4. Dopo un'ebollizione vivace, il bollitore si spegnerà automaticamente. Per avviare nuovamente l'ebollizione, premere il tasto ON.
5. Rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa prima della mescita.

Avvertenze Di Sicurezza

- Non collegare il bollitore vuoto alla sorgente di alimentazione.
- Non riempire il bollitore oltre il livello massimo.
- Collocare sempre il bollitore in posizione verticale su una superficie piana durante l'ebollizione.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non effettuare la mescita dal bollitore quando collegato alla sorgente di alimentazione.

692 CAR KETTLE | 01.2015

1 Mill Hill Industrial Estate, Flower Lane, London NW7 2HU
sales@go-travelproducts.com | +44 (0)20 8806 8505 | go-travelproducts.com



Registered trade marks of G6 International Holdings Ltd and its affiliated companies

- Non tentare di riparare il bollitore o il cavo. Riportarlo presso un rivenditore autorizzato.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Per pulire il bollitore, passate un panno umido sulla parte esterna. Non strofinare.

N L D

Belangrijk - Lees De Instructies Vóór Gebruik

Pas Op:

Dit product mag niet worden gebruikt terwijl het voertuig in beweging is.

Kenmerken

- Unieke wikkelpbare opbergmogelijkheid voor stekker en snoer.
- Automatisch uitschakelmechanisme.
- Optionele vulmogelijkheid door het deksel.
- 12 V/24 V dubbele netspanningskeuzeschakelaar.
- Vulniveauvenster.
- Twee stapelbare drinkbekers.

Belangrijk: 14-28 Minuten Kooktijd

Alle autowaterkokers hebben een verlengde kooktijd om het opgegnomen vermogen van een 12 V/24 V-autocoo te beheersen. Dit is standaard om te voorkomen dat uw accu leegloopt. Echte dubbele netspanning: ongeveer 28 minuten kooktijd 12 V en ongeveer 14 minuten kooktijd 24 V.

Elektrische Classificatie

Dubbele netspanning 12 V/24 V

12 V~112 W

24 V~235 W

Gebruiksaanwijzing

1. Zorg ervoor dat de netspanningskeuzeschakelaar van de autowaterkoker compatibel is met uw voertuig. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot ernstige schade aan uw apparaat.
2. Vul het water bij tot het vereiste niveau.
3. Steek de stekker rechtstreeks in de sigarettenaansteker en druk op de AAN-knop om het koken te starten. Om de accu te besparen moet de motor aan blijven staan tijdens de gehele kookduur.
4. Nadat het water flink heeft gekookt zal de waterkoker automatisch worden uitgeschakeld. Om het water opnieuw te koken drukt u op de AAN-knop.
5. Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het water uit de waterkoker te gieten.

Veiligheidsvoorschriften

- Sluit de lege waterkoker niet aan op het stopcontact.
- Niet vullen boven het maximale vulniveau.
- Zet de waterkoker altijd op een plat oppervlak tijdens het koken.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Giet het water niet uit de waterkoker terwijl de stekker nog in het stopcontact zit.
- Probeer de waterkoker of het snoer niet te repareren. Breng het apparaat terug naar een erkende leverancier.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Om de waterkoker te reinigen veegt u de buitenkant af met een vochtige doek. Niet schuren.

G R C

Σημαντικό - Διαβάστε Τις Οδηγίες Πριν Τη Χρήση

Προσοχή

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όσο το όχημα βρίσκεται σε κίνηση.

Χαρακτηριστικά

- Μοναδικό σημείο αποθήκευσης καλωδίου και φιάς με τύλιγμα γύρω από τη συσκευή.

- Απομάκρυνση αποβλήτων.
- Προαιρετική ευκολία για γέμισμα από το καπάκι.
- Διακόπτης επιλογής διπλής τάσης 12V/24V.
- Παρόθυρο στάθμης νερού.
- 2 Κούπες που αποθηκεύονται ή μία στην γλάστρα.

Σημαντικό: Χρόνος Βρασμάτος 14-28 Λεπτά

Όλοι οι βραστήρες αυτοκινήτου έχουν παρατεταμένο χρόνο βρασμάτος προκειμένου να ελέγχεται η ισχύς που συντλείται από την μπαταρία αυτοκινήτου 12V/24V. Αυτό είναι καθιερωμένο για να προστατευτεί η μπαταρία σας από άδειαση. Αυθεντική διπλή τάση χρόνος βρασμάτος περίπου 28 λεπτά στα 12V και περίπου 14 λεπτά στα 24V.

Ονομαστική Ισχύς

Διπλή τάση 12V/24V

12V ~ 112W

24V ~ 235W

Οδηγίες Χρήσης

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης επιλογής τάσης του βραστήρα αυτοκινήτου είναι συμβατός με το όχημά σας. Στην αντίθετη περίπτωση, αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στη συσκευή σας.
2. Γεμίστε με νερό μέχρι το απαιτούμενο επίπεδο.
3. Συνδέστε το καλώδιο απευθείας στον ρεζυμοδοτή του αναπτήρα και πατήστε το κουμπί ON για να ξεκινήσετε το βράσιμο. Για να συντηρήσετε την μπαταρία, η μηχανή πρέπει να λειτουργεί όση ώρα διαρκεί το βράσιμο.
4. Αφού ολοκληρωθεί το βράσιμο, ο βραστήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Για να βράσει ξανά, πατήστε το κουμπί ON.
5. Αφαιρέστε το καλώδιο πριν χύσετε το νερό.

Προειδοποιήσεις Ασφαλείας

- Μην συνδέετε τον βραστήρα στην πρίζα όσο είναι άδεια.
- Μην γεμίζετε το βραστήρα πάνω από τη μέγιστη ένδειξη.
- Πάντα τοποθετείτε το βραστήρα σε επίπεδη επιφάνεια όταν βράζει.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά εύκολη πρόσβαση στη συσκευή.
- Μην ριχνετε υγρό από το βραστήρα όσο είναι συνδεδεμένος με τη πρίζα.
- Μην προσπαθείτε να επισκευάσετε το βραστήρα ή το καλώδιο. Επιστρέψτε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Για να καθαρίσετε το βραστήρα, σκουπίστε τον εξωτερικά με υψτό πανί. Μην τον τρίβετε.

P R T

Importante - Leia As Instruções Antes De Utilizar

Atenção

Este produto não deve ser usado quando o veículo está em movimento.

Funcionalidades

- Revestimento único em torno da tomada e armazenamento do cabo.
- Desligar automático.
- Facilidade de enchimento pela tampa opcional.
- Interruptor seletor de voltagem dupla 12 V/24 V.
- Janela de nível de enchimento.
- 2 Canecas de viagem.

Importante: Tempo De Ebulição 14-28 Minutos

Todas as chaleiras de viagem têm um tempo alargado de ebulição para controle da alimentação de uma bateria automóvel de 12 V/24 V. Isso está padronizado, por forma a evitar que a bateria fique sem carga. Voltagem dupla genuína: aprox. 28 minutos de tempo de ebulição a 12 V e aprox. 14 minutos de tempo de ebulição a 24 V.

Classificação Elétrica

Voltagem dupla 12 V/24 V

12 V ~ 112 W

24 V ~ 235 W

Instruções de Utilização

1. Certifique-se de que o interruptor do seletor de voltagem da sua chaleira de viagem é compatível com o seu automóvel. O não cumprimento desta instrução poderá resultar em danos graves no seu aparelho.
2. Encha com água até ao nível pretendido.
3. Ligue o cabo de alimentação diretamente na tomada do isqueiro e pressione o botão ON (Ligar) para iniciar a ebulição. Para preservar bateria, o motor deve estar ligado durante o funcionamento.
4. Depois de forte ebulição a chaleira desliga-se automaticamente.
5. Para voltar a colocar em ebulição, pressione o botão ON (Ligar).
5. Remova o cabo da tomada antes de servir.

Advertências De Segurança

- Não ligue a chaleira vazia à tomada.
- Não encha acima do nível de enchimento máximo.
- Coloque sempre a chaleira sobre uma superfície plana ao ferver.
- Mantenha longe do alcance de crianças.
- Não sirva diretamente da chaleira com esta ligada à corrente.
- Não tente reparar a chaleira ou o cabo. Entregue ao representante autorizado.
- Nunca submerja o aparelho.
- Para limpar a chaleira, limpe o exterior com um pano húmido. Não raspe.

R U S

Важная Информация - Прочтите Перед Использованием

Предостережение

Это устройство не должно использоваться в автомобиле при движении.

Характеристики

- Уникальный шнур питания, наматывающийся вокруг корпуса для хранения.
- Функция автоматического отключения.
- Дополнительная возможность заполнения через крышку.
- Переключатель выбора напряжения питания 12 В/24 В.
- Индикатор уровня заполнения.
- 2 Съёмные чашки.

Важно: Время Доведения Воды До Кипения: 14-28 Минут

Все автомобильные чайники характеризуются увеличенным временем доведения воды до кипения с целью снижения нагрузки на бортовую сеть 12 В/24 В транспортного средства. Это является стандартной процедурой во избежание разряда аккумулятора. Поддержка двух диапазонов напряжений питания: время до кипения воды при 12 В приблизительно 28 мин. и 14 мин при 24 В.

Параметры Электроснабжения

Номинальное напряжение 12 В/24 В

12 В ~ 112 Вт

24 В ~ 235 Вт

Руководство По Эксплуатации

1. Убедитесь, что регулятор напряжения автомобильного чайника позволяет выбрать напряжение, совместимое с бортовой сетью Вашего автомобиля. Несоблюдение данного требования может привести к значительным повреждениям устройства.
2. Залить необходимое количество воды.
3. Подключить кабель питания непосредственно в разъем прикуривателя и нажать кнопку ВКЛ для начала работы. Во избежание разряда аккумулятора не рекомендуется выключать двигатель автомобиля на протяжении всего процесса работы чайника.
4. После того как вода закипит, чайник автоматически отключится. Для повторного кипячения нажмите кнопку ВКЛ.
5. Вынуть шнур из разъема до того как, наливая воду в чашку.

Меры Безопасности

- Не подключайте пустой чайник к сети.
- Не заправляйте его водой выше максимального уровня.
- Всегда размещайте чайник на плоской поверхности перед его включением.
- Ставьте чайник в месте, недоступном для детей.
- Не наливайте воду из чайника, подключенного к сети.
- Не предпринимайте попыток починить чайник или кабель питания. Неисправное оборудование следует вернуть авторизованному дилеру.
- Запрещено погружать устройство в воду.
- Для очистки чайника следует вытереть влажной салфеткой его внешние поверхности. Не следует прикладывать избыточных усилий и терять устройство в процессе чистки.

S W E

Viktigt - Läs Instruktionerna Innan Användning

Observera

Denna produkt bör ej användas när fordonet är i rörelse.

Funktioner

- Unik sladdförvaring.
- Automatisk avstängning.
- Möjlighet att tillfällsätts vätska genom locket.
- 12V/24V multispänningsväjlare.
- Vattennivåmatrare.
- 2 Resekoppar.

Viktigt: 14 - 28 Minuters Kottid

Alla bilvattenkokers har en längre kottid för att kunna reglera mängden ström som dras från ett 12V/24V-bilbatteri. Detta är ett vanligt förfaringssätt för att förhindra att batteriet tar slut. Multispänning: ungefär 28 minuters kottid på 12V och 14 minuters kottid på 24V.

Elmärkning

Multispänning 12V/24V

12V ~ 112W

24V ~ 235W

Bruksanvisning

1. Säkerställ att vattenkokarens multispänningsväjlare är inställd efter bilens spänning. Felaktigt inställd spänning kan orsaka allvarlig skada till din apparat.
2. Fyll vattenkokaren till önskad nivå.
3. Anslut strömsladden till cigaretttändarruttaget och tryck på knappn för att påbörja kokning. Motorn bör vara igång under koktiden för att spara på batteriet.
4. När vätskan har kokat upp stänger vattenkokaren automatiskt av sig. För att koka upp vätskan på nytt, tryck på knappn.
5. Dra ur strömsladden innan du håller upp vätskan.

Säkerhetsvarning

- Anslut inte kontakten till uttaget om vattenkokaren är tom.
- Överskrid inte maxnivån.
- Ställ alltid vattenkokaren på stabila underlag när du kokar upp något.
- Förvara utom räckhåll för barn.
- Häll inte upp vätska när vattenkokaren är ansluten till vägguttaget.
- Försök inte själv att reparera vattenkokaren eller strömsladden. Returnera till en behörig återförsäljare.
- Sänk aldrig ner eller doppa apparaten i vatten.
- För att rengöra vattenkokaren, använd en fuktad trasa. Skrubba inte.